



MELDEPFLICHT BEI DER NUTZUNG VON AV-WERKEN. EIN
MINIMAL-PAUSCHALTARIF FÜR GEDÄCHTNISINSTITUTIONEN
INTERAKTIVCAFE@MEMORIAV

30.03.2023

OBLIGATION DE DÉCLARER LES ŒUVRES AUDIOVISUELLES
DISPONIBLES EN LIGNE. UN TARIF FORFAITAIRE MINIMAL
POUR LES INSTITUTIONS PATRIMONIALES
CAFEINTERACTIF@MEMORIAV

30.03.2023



Dr. iur. Sandra Sykora

Rechtsanwältin (D), M.A. Kunstgeschichte
Lehrbeauftragte Kunstrecht Universität Basel

Die neue Vergütungspflicht für das Zugänglichmachen audiovisueller Werke (Bewegtbilder) nach Art. 13a URG

La nouvelle obligation de rémunération pour la mise à disposition d'œuvres audiovisuelles (images animées) selon l'art. 13a LDA

Beratung im Kunstrecht

Sonnenbergstrasse 56 · 6005 Luzern · Schweiz · +41 79 820 71 60
sykora@kunst-und-recht.ch · www.kunst-und-recht.ch

Programm heute

- I. Art. 13a URG und der darauf basierende „GT 14“
- II. Minipauschaltarif
- III. Fragen (bereits im Vorfeld gestellte und aktuelle)

Programme aujourd'hui

- I. Art. 13a LDA et le "TC 14" qui en découle
- II. Mini-tarif forfaitaire
- III. Questions (reçues préalablement et actuelles)

Auf einen Blick

- Revision des Urheberrechtsgesetzes (URG) 2012-2019
- seit 01.04.2020 revidierte Fassung in Kraft.
- Eingefügt wurde u.a. Art. 13a URG und Art. 35a URG
- Diese Vorschriften führen ein neues System ein: Wer audiovisuelle Werke im Internet zugänglich macht, muss dafür eine Vergütung zahlen.
- Das betrifft nur Bewegtbilder (keine Fotos, Texte etc.)

En un coup d'œil

- Révision de la loi sur le droit d'auteur (LDA) 2012-2019
- Version révisée en vigueur depuis le 01.04.2020.
- Ont notamment été ajoutés l'art. 13a LDA et l'art. 35a LDA.
- Ces dispositions introduisent un nouveau système : Quiconque rend des œuvres audiovisuelles accessibles sur Internet doit payer une redevance.
- Cela ne concerne que les images animées (pas les photos, ni les textes, etc.)

I. Art. 13a URG und der darauf basierende „GT 14“

Art. 13a URG Zugänglichmachen von audiovisuellen Werken

1 Wer ein audiovisuelles Werk erlaubterweise so zugänglich macht, dass Personen von Orten und Zeiten ihrer Wahl Zugang dazu haben, schuldet den Urhebern und Urheberinnen, die das audiovisuelle Werk geschaffen haben, hierfür eine Vergütung.

I. Art. 13a LDA et le "TC 14" qui en découle

Art. 13a LDA Mise à disposition d'œuvres audiovisuelles

1 Quiconque met licitement à disposition une œuvre audiovisuelle de manière que chacun puisse y avoir accès de l'endroit et au moment qu'il choisit individuellement doit verser une rémunération à l'auteur qui a créé l'œuvre audiovisuelle

“Audiovisuelle Werke“

- Von Art. 13a URG sind nur «Filmwerke» erfasst.
- »Film« ist jedes Bewegtbild (mit oder ohne Ton). Zusätzlich müssen die Filme *individuellen Charakter* aufweisen (Art. 2 Abs. 1 URG), nur dann sind sie als «Filmwerk» geschützt.
- Fotos, Tondokumente, Texte etc. fallen nicht unter die neue Vergütungspflicht

«Œuvres audiovisuelles“

- L'art. 13a LDA ne concerne que les "films» ("œuvre cinématographique»).
- Un "film" = toute image en mouvement (avec ou sans son). De plus, les films doivent présenter un caractère individuel (art. 2 al. 1 LDA), ce n'est qu'à cette condition qu'ils sont protégés en tant qu'"œuvre cinématographique".
- Les photos, documents sonores, textes, etc. ne sont pas soumis à la nouvelle obligation de rémunération

“Zugänglichmachen“

- Jede zum Download oder zur Wiedergabe auf Abruf geeignete Bereitstellung der Film(dateien) auf Ressourcen, die über Kommunikationsnetzwerke (Internet, Intranet, sonstige) zugänglich sind.
- Es ist gleichgültig, ob das entgeltlich oder unentgeltlich passiert.

«Rendre accessible»

- Toute mise à disposition de film sur des ressources accessibles via des réseaux de communication (Internet, Intranet, autres), en vue de téléchargement ou de lecture à la demande.
- Peu importe que cela se fasse à titre payant ou gratuit.

“Zugänglichmachen“

- Umstritten: Ist »Framing« oder «Embedding» ein Zugänglichmachen?
- Keine Gerichtsentscheide in der Schweiz
- Verwertungsgesellschaften: Sobald ein «Bild» bereitgestellt wird.
- Reines Verlinken (Zeigen einer URL) ist kein Zugänglichmachen!

«Rendre accessible»

- Sujet à controverse : Est-ce que le "framing" ou l'"embedding" consiste à rendre accessible ?
- Aucune décision de justice en Suisse
- Sociétés de gestion : dès qu'une "image" est mise à disposition.
- Un simple lien (montrer un URL) n'est pas une mise à disposition !

Ausnahmen nach Art. 13a Abs. 2 URG

2 Keine Vergütung ist geschuldet,
wenn:

a. der Urheber oder die Urheberin oder deren Erben das ausschliessliche Recht auf Zugänglichmachen persönlich verwerten; oder (...)

- Urheber eines Filmwerks sind RegisseurIn und/oder DrehbuchautorIn oder deren ErbInnen
- «Persönliche Verwertung»: jedenfalls Upload auf der eigenen Homepage des Urhebers, das auf Youtube/vimeo etc. gepostete eigene Werk
- Wohl auch Werke, bei den der Urheber einem anderen (Museum) direkt einfache Lizenzen erteilt

Exceptions selon l'art. 13a al. 2 LDA

2 Aucune rémunération n'est due:
a. lorsque l'auteur ou ses héritiers gèrent personnellement le droit exclusif de mise à disposition; (...)

- Les auteurs d'une œuvre cinématographique sont le réalisateur et/ou le scénariste ou leurs héritiers.
- "Exploitation personnelle" : dans tous les cas, téléchargement sur la page d'accueil personnelle de l'auteur, l'œuvre personnelle publiée sur Youtube/vimeo, etc.
- Valable également pour les œuvres pour lesquelles l'auteur accorde directement des licences simples à un autre (musée).

Ausnahmen nach Art. 13a Abs. 2 URG

2 Keine Vergütung ist geschuldet,

wenn:

(...)

b. es sich bei dem audiovisuellen Werk um Folgendes handelt:

1. Firmenportraits, Industriefilme, Werbe- oder Promotionsfilme, Computerspiele, Dienst- oder Auftragswerke von Sendeunternehmen oder andere journalistische Dienst- und Auftragswerke,
2. Archivwerke von Sendeunternehmen
3. verwaiste Werke (Art. 22b).

Exceptions selon l'art. 13a al. 2 LDA

2 Aucune rémunération n'est due:

(...)

b. Lorsque l'œuvre audiovisuelle est:

1. un portrait d'entreprise ou un film industriel, un film publicitaire ou promotionnel, un jeu vidéo, une œuvre de service ou de commande d'un organisme de diffusion ou une œuvre journalistique de service ou de commande,
2. une production d'archives d'un organisme de diffusion (art. 22a),
3. une œuvre orpheline (art. 22b).

Ausnahmen nach Art. 13a Abs. 2 URG

Keine Vergütung ist geschuldet für
(...)

- Filmschaffen, das der kommerziellen Kommunikation dient (Imagefilme)
- Ausbildungs-, Schulungs-, Aufklärungsfilm, audiovisuelle Bedienungsanleitungen
- verwaiste Werke (Art. 22b), also Werke, deren Urheber entweder unbekannt oder unauffindbar sind: Lizenzierung über www.prolitteris.ch

Exceptions selon l'art. 13a al. 2 LDA

Aucune rémunération n'est due pour (...)

- les œuvres cinématographiques qui servent à la communication commerciale (films promotionnels)
- les films de formation, d'éducation et de sensibilisation, les modes d'emploi audiovisuels
- les œuvres orphelines (art. 22b), c'est-à-dire les œuvres dont l'auteur est soit inconnu, soit introuvable: Licence via www.prolitteris.ch

Art. 13a URG

³ Der Vergütungsanspruch ist unübertragbar und unverzichtbar und steht nur den Urhebern und Urheberinnen zu; er tritt an die Stelle einer Vergütung für die vertraglich vereinbarte Verwendung des audiovisuellen Werks. Er kann nur von zugelassenen Verwertungsgesellschaften geltend gemacht werden (...)

Art. 13a LDA

³ Le droit à rémunération est un droit incessible auquel il ne peut être renoncé; il est réservé aux auteurs; il se substitue à une rémunération pour l'utilisation autorisée par contrat de l'œuvre audiovisuelle. Il ne peut être exercé que par les sociétés de gestion agréées.

Verwertungsgesellschaften sind **gesetzlich dazu verpflichtet**

- einen Tarif für alle Nutzer mit den betroffenen Nutzergruppen zu verhandeln und
- von den einzelnen Nutzern eine Vergütung einzuziehen, deren Höhe durch den Tarif bestimmt wird.

Die für diesen Tarif zuständige Verwertungsgesellschaft ist die SSA, Société Suisse des Auteurs

Les sociétés de gestion sont **légalement tenues**

- de négocier un tarif pour tous les utilisateurs avec les groupes d'utilisateurs concernés et
- de percevoir auprès des différents utilisateurs une redevance dont le montant est déterminé par un tarif.

La société de gestion compétente pour ce tarif est la SSA, Société Suisse des Auteurs.

➤ Der Verband der Museen der Schweiz VMS, die Vereinigung der Schweizer Kunstmuseen VSK sowie Memoriav haben an den Verhandlungen teilgenommen.

➤ Die Gedächtnisinstitutionen standen nicht im Fokus, sondern kommerzielle Teilnehmer (SRF, Netflix etc.)

➤ L'Association des Musées Suisses AMS, l'Association des Musées d'art suisses AMAS et Memoriav ont participé aux négociations.

➤ Les institutions de mémoire n'étaient pas au centre des discussions, mais les participants commerciaux (SRF, Netflix, etc.)

Ziele bei der Verhandlung des Tarifs

- Sonderrolle für Gedächtnisinstitutionen (Museen + Memoriam und deren Partnerinstitutionen):
Gratisangebote; keine kommerziellen Unternehmen; Bewahrung Kulturerbe)
- Möglichst günstiger Tarif
- Möglichst geringer Administrationsaufwand

Objectifs lors de la négociation du tarif

- Rôle spécial pour les institutions de mémoire (musées + Memoriam et leurs institutions partenaires) : Offres gratuites ; pas d'entreprises commerciales ; préservation du patrimoine culturel)
- Tarif le plus avantageux possible
- Frais administratifs les plus bas possibles

Ergebnis: der so genannte
Gemeinsame Tarif GT 14,
[https://www.suissimage.ch/fileadmin/content/pdf/3 Nutzer Tarife/GT14 2022-2024 de.pdf](https://www.suissimage.ch/fileadmin/content/pdf/3_Nutzer_Tarife/GT14_2022-2024_de.pdf)

Für uns wichtig:

1. Spezialtarif für Gedächtnisinstitutionen (Museen + Memoriav und deren Partnerinstitutionen)
2. Möglichkeit, einen Tarif für Kleinstangebote auszuhandeln.

Résultat : le tarif commun TC 14,
<https://ssa.ch/wp-content/uploads/U33F1121.pdf>

Important pour nous:

1. Tarif spécial pour les institutions de mémoire (musées + Memoriav et leurs institutions partenaires).
2. Possibilité de négocier un tarif pour les petites offres.

37 Die für die Bestimmung der Vergütungen für FVOD-Angebote relevanten Minutenansätze betragen pro vollen oder angebrochenen Kalendermonat:

	Minutenansatz Urheberrechte (UR)	Minutenansatz verwandte Schutzrechte (VSR)
FVOD-Angebote von Gedächtnisinstitutionen	CHF 0.00238	CHF 0.00107

Vergütung : CHF 0.00238 + CHF 0.00107= CHF 0.00345

X 12= 0.0414 CHF pro Minute Film/Video pro Jahr

Rémunération : CHF 0.00238 + CHF 0.00107= CHF 0.00345

X 12= 0.0414 CHF par minute de film/vidéo par an

37 Les indemnités par minute visant à déterminer les redevances pour les offres de FVOD s'élèvent, par mois civil entier ou fraction de mois, à :

	Indemnité par minute, droits d'auteur	Indemnité par minute, droits voisins
Offres de FVOD des institutions depositaires de la mémoire	CHF 0.00238	CHF 0.00107

Herausforderungen (I): Meldungen

- Die Nutzer audiovisueller Werke haben eine Meldepflicht, d.h. sie müssen der Verwertungsgesellschaft mitteilen, welchen Film sie wann und wie lange online verfügbar halten.
- Diese Meldepflicht umfasst viele Daten und ist sehr aufwändig für die Nutzer.

Défis (I): Déclaration

- Les utilisateurs d'œuvres audiovisuelles ont une obligation de déclaration, c'est-à-dire qu'ils doivent indiquer à la société de gestion quel(s) film(s) est/sont disponible(s) en ligne, à quel moment et pour quelle durée.
- Cette obligation de déclaration comprend de nombreuses données et est très contraignante pour les utilisateurs.

V Kleinstangebote

40 In Bezug auf Kleinstangebote und Angebote mit nur wenigen erfassten Werken kann die SSA mit dem Nutzer – unter Einhaltung des Gleichbehandlungsgrundsatzes – Pauschalvergütungen vereinbaren.

- Diese Möglichkeit führte zur Verhandlung des Mini-Pauschaltarifs

V Petites offres

40 S'agissant d'offres de très peu d'ampleur et de celles qui ne contiennent qu'un petit nombre d'œuvres concernées, la SSA peut convenir de redevances forfaitaires avec l'utilisateur, dans le respect du principe de l'égalité de traitement.

- Cette possibilité a conduit à la négociation du mini-tarif forfaitaire

II. Mini-Pauschaltarif

Einigung mit SSA über Mini-Pauschaltarif für VMS, VSK, Memoriav und diesen Verbänden bzw. Institutionen angeschlossenen Mitglieder bzw. Partnerinstitutionen.

Vorgehen:

- 1) Dabei wird von den einzelnen Institutionen, die AV-Werke zugänglich machen, das Gesamtvolumen der Minuten geschätzt,
- 2) Meldung der Minuten an SSA

II. Mini-tarif forfaitaire

Accord avec la SSA sur un mini-tarif forfaitaire pour l'AMS, la VSK, Memoriav et les membres ou institutions partenaires affiliés à ces associations ou institutions.

Procédure à suivre :

- 1) Le volume total des minutes est estimé par les différentes institutions qui rendent les œuvres audiovisuelles accessibles,
- 2) Annonce des minutes à la SSA

Mini-Pauschaltarif

- Gesamtvolumen Video bis 3'000 Minuten: jährliche Pauschale CHF 50.-
 - Gesamtvolumen Video von 3'001 bis 15'000 Minuten: jährliche Pauschale CHF 200.-
 - Gesamtvolumen Video von 15'001 bis 25'000 Minuten: jährliche Pauschale CHF 400.-
 - Gesamtvolumen Video von 25'001 bis 30'000 Minuten: jährliche Pauschale CHF 500.-
- Keine aufwändige Meldung der Nutzer an die Verwertungsgesellschaften

Mini-tarif forfaitaire

- Volume total de vidéo jusqu'à 3'000 minutes : forfait annuel de CHF 50.
 - Volume total de vidéo de 3'001 à 15'000 minutes : forfait annuel de CHF 200.
 - Volume total vidéo de 15'001 à 25'000 minutes : forfait annuel de CHF 400.
 - Volume total de vidéo de 25'001 à 30'000 minutes : forfait annuel de CHF 500.
- Pas de déclaration fastidieuse des utilisateurs auprès des sociétés de gestion

Das «Gesamtvolumen» bezeichnet dabei nicht, wie viele Minuten durch Endverbraucher abgespielt («angeschaut») wurden, sondern wie viele durchschnittlich von einer Gedächtnisinstitution zugänglich gemacht («hochgeladen») wurden.

Bleibt die Anzahl der durch die Gedächtnisinstitution genutzten Werke unterhalb der Schwelle von 30'000 Minuten, muss keine detaillierte Meldung erfolgen, und der Pauschaltarif kann in Anspruch genommen werden. Überschreitet sie dagegen diesen Wert, so muss eine detaillierte Meldung nach GT 14 erfolgen und nach Minutensätzen abgerechnet werden.

Par «volume total», on n'entend pas le nombre de minutes lues («regardées») par les consommateurs finaux, mais le nombre de minutes mises à disposition (mises en ligne) en moyenne par une institution patrimoniale.

Si le nombre d'œuvres utilisées par l'institution patrimoniale reste en dessous du seuil de 30 000 minutes, l'institution patrimoniale est dispensée de fournir une déclaration détaillée, et elle peut bénéficier du tarif forfaitaire. En revanche, dès que ce seuil est franchi, l'institution a l'obligation d'établir une déclaration d'utilisation détaillée conformément au TC 14, avec calcul effectué à partir des indemnités par minute.

Start

Einfügen

Seitenlayout

Formeln

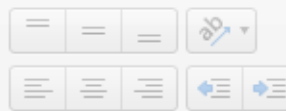
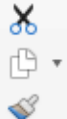
Daten

Überprüfen

Ansicht



Einfügen



Zeilenumbruch

Verbinden und zentrieren



Office Update To keep up-to-date with security updates, fixes, and improvements, choose Check for Updates.

F6

GT14 - Nutzungsmeldung

Richtet sich an: Institutionen, welche **Mitglieder von VMS** (Verband der Museen der Schweiz) oder **VSK** (Vereinigung Schweizer Kunstmuseen) sind, sowie **Memoriav angeschlossene Institutionen**.

Basis dieser vereinfachten Nutzungsmeldung ist die "Vereinbarung für Nutzungsmeldungen und Entschädigungen für Mitglieder von VMS und VSK, sowie für Memoriav angeschlossene Institutionen" vom 08.07.2022. Die Vereinbarung gilt von 2022 bis und mit 2024. Die SRG SSR und deren Untereinheiten sind keine Institutionen, die dieser Vereinbarung unterstehen.

Pflicht: Die Institutionen müssen der SSA jährlich das **Gesamtvolumen der im Vorjahr zugänglich gemachten audiovisuellen Werke unaufgefordert und vor dem 30. April melden**, zum ersten Mal spätestens per 30. April 2023 für das Nutzungsjahr 2022.

Bitte ausgefüllte Nutzungsmeldung an: vod@ssa.ch senden.

Diese Nutzungsmeldung betrifft das Nutzungsjahr

Bitte wählen (Drop-down-Liste)

Ihre Referenznummer für d. Rechnungsstellung

Name Institution

Strasse

Hausnummer

Adresszusatz

Postfach

PLZ

Ort

Kontaktperson:

Funktion:

Tel.-Nummer:

E-Mail:

Ausgefüllt von:

Datum:

Welchem Verband/ Institution sind Sie angeschlossen?

Bitte wählen (Drop-down-Liste)

Füllen Sie nun bitte das Formular schrittweise aus

1

Welchen Video-on-Demand-Typ bieten Sie an?

Bitte wählen (Drop-down-Liste)



Instruktionen

Bitte VOD-Typ in Schritt 1 angeben

2

Welches Video-Gesamtvolumen (in Minuten) machten Sie im vergangenen Jahr zugänglich

Bitte beachten Sie :

Wir weisen noch ausdrücklich darauf, dass der GT14 nur einen Vergütungsanspruch regelt, durch dessen Bezahlung von den Verwertungsgesellschaften den Institutionen nicht eine Lizenz für die betroffenen Nutzungen gewährt wird. Die Vergütung unter GT14 erfolgt unbeschadet von der Pflicht der Gedächtnisinstitutionen, Lizenzen einzuholen und/oder Vergütungen zu zahlen unter folgenden Instrumenten:

- GT11 / Verträge (für Sendetelemedien)
- GT13
- Einzellicenzen
- Erweiterte Kollektivlizenz Art. 43a, URG.

Die SSA behält sich vor, Stichproben vorzunehmen und für solche Stichproben detaillierte Nutzungsmeldungen zu verlangen, welche die aufgeforderten Institutionen innerhalb der gesetzten Frist der SSA zustellen haben. Sollen durchgeführte Stichproben Unregelmäßigkeiten aufzeigen, haben die betroffenen Institutionen innert von der SSA gesetzten Frist ebenfalls detaillierte Nutzungsmeldungen nachzureichen.

Unterschrift (bitte unterschreiben)

Name
Ort
Datum

Beschränkter Anwendungsbereich

- Achtung: GT 14 regelt nur die Höhe der Tarife, es ist keine Vergabe von Lizenzen.
- Ausserdem sind nur die Autorenvergütungen erfasst (keine Produzentenvergütungen)

Champ d'application limité

- Attention : le TC 14 ne règle que le montant des tarifs, il ne s'agit pas de l'octroi de licences.
- En outre, seules les rémunérations des auteurs sont prises en compte (pas les rémunérations des producteurs).

museums.ch

- Anleitungen zum Vorgehen zum GT 14:
<https://www.museums.ch/standards/urheberrecht.html>

museums.ch

- Instructions sur la procédure à suivre pour le TC 14:
<https://www.museums.ch/fr/standards/droit-d-auteur.html>

III. Fragen (bereits im Vorfeld gestellte und aktuelle)

III. Questions (reçues avant cette présentation et actuelles)

Frage einer Kantonsbibliothek

Unterliegen wir als Kantonsbibliothek mit unserem Angebot dieser Meldepflicht? **JA**

Wenn ich die Angaben im Merkblatt richtig verstehe, betrifft dies ~~lediglich~~ AV-Medien, welche wir ~~zu unserem Bestand zählen und~~ direkt online über unsere Webseite bzw. unseren OPAC aufgerufen werden kann oder?

Nicht jedoch AV-Medien, wobei die Nutzenden auf eine externe Seite, wie in unserem Fall z.B. «Filmfreund», weitergeleitet werden. Ist das korrekt so? **Das kommt darauf an, siehe Folgefolie**

Question d'une bibliothèque cantonale

En tant que bibliothèque cantonale, notre offre est-elle soumise à cette obligation d'annonce ? **OUI**

Si je comprends bien les indications de la fiche d'information, cela ne concerne que les médias audiovisuels ~~que nous comptons dans notre fonds et qui peuvent être consultés directement en ligne via notre site web ou notre OPAC~~ ou ? **OUI**

Mais pas les médias audiovisuels pour lesquels les utilisateurs sont redirigés vers un site externe, comme par exemple "Filmfreund" dans notre cas. Est-ce correct ? **Cela dépend, voir la diapositive suivante**

Bereitstellung einer URL ist kein "Zugänglichmachen". Keine Genehmigung des Urhebers und keine Vergütungspflicht nach Art. 13a URG

La mise à disposition d'un URL n'est pas une "mise à disposition". Pas d'autorisation de l'auteur et pas d'obligation de rémunération selon l'art. 13a LDA

"Zugänglichmachen". Benötigt Zustimmung des Urhebers und Vergütung nach Art. 13a URG

"Mise à disposition". Nécessite l'autorisation de l'auteur et une rémunération selon l'art. 13a LDA.

**Beispiel: "Der Lauf der Dinge",
Fischli/Weiss, 1987, 16-mm-Farbfilm**

**Exemple : "Le cours des choses",
Fischli/Weiss, 1987, film couleur 16 mm**



<https://www.youtube.com/watch?v=-Lm48xH6PaY>



Peter Fischli and David Weiss, The Way Things Go, 1987, Excerpt.

Guggenheim Museum

44,500 Abonnenten

Abonnieren

843

Teilen

Speichern

...

Frage Staatsarchiv

Gilt dieses Merkblatt nur für Videos und Filmaufnahmen? Oder auch für Fotografien und Tondokumente? Was ist mit Fotografien, die in Filmen gezeigt werden?

Hatten ein Youtube-Format bei dem Bilder aus dem XY Bildarchiv gezeigt werden.

- Art. 13a URG/GT14/ Mini-Pauschaltarif gilt ausschliesslich für Bewegtbilder, nicht reine Tonaufnahmen, Fotos, Kunst.
- Alle anderen Werke müssen über andere Wege lizenziert werden.
- Das Anfertigen von Filmaufnahmen über die Werke in einem Archiv ist in der Regel genehmigungs- und vergütungspflichtig.

Question Archives de l'Etat

Cette fiche d'information s'applique-t-elle uniquement aux vidéos et aux films ? Ou également aux photographies et aux documents sonores ? Qu'en est-il des photographies qui sont montrées dans des films ?

Ont un format Youtube dans lequel des images des archives XY sont montrées.

- L'art. 13a LDA/GT14/ mini-tarif forfaitaire s'applique exclusivement aux images animées, pas aux enregistrements sonores purs, ni aux photos, ni à l'art.
- Toutes les autres œuvres doivent être licenciées par d'autres moyens.
- La réalisation d'un film sur les œuvres dans une archive est en général soumise à autorisation et à rémunération.

Gilt es für sämtlichen Videos und Filme egal was darin gezeigt wird? **Wichtig ist nicht, was darin gezeigt wird, sondern ob es sich um eine „Autorenfilm“ handelt, mit Regisseur, evtl. Drehbuch**

Oder nur für Aufnahmen bei denen ein künstlerische Darstellung vorkommt? **nein**

Sprich wenn wir im Staatsarchiv einen Video vom Maienzug (Jugendumzug) von 1991 zeigen. Fällt der dann auch in diese Kategorie? **Vermutlich**

Und wenn ja in jedem Fall oder nur dann wenn die Nutzungsrechte nicht an das Staatsarchiv übergeben wurden? **Dann auf jeden Fall. Nicht ganz klar geklärt ist die Rechtslage, wenn die Urheber direkt an Gedächtnisinstitution die Rechte abgetreten haben.**

Est-ce que cela s'applique à toutes les vidéos et à tous les films, peu importe ce qui y est montré ? **L'important n'est pas ce qui y est montré, mais s'il s'agit d'un "film d'auteur", avec réalisateur, éventuellement scénario.**

Ou seulement pour les enregistrements dans lesquels il y a une représentation artistique ? **non**

Par exemple, si nous montrons aux Archives de l'Etat une vidéo du Maienzug (défilé de jeunes) de 1991. Est-ce qu'elle entre aussi dans cette catégorie ? **Probablement**

Et si oui, dans tous les cas ou seulement si les droits d'utilisation n'ont pas été transmis aux Archives de l'Etat ? **Dans tous les cas. La situation juridique n'est pas tout à fait claire lorsque les auteurs ont cédé les droits directement à l'institution de mémoire.**

Erwägungen, die es zu bedenken gilt:

- In dem Mini-Pauschaltarif ist bereits einkalkuliert, dass etwa 50% der von Gedächtnisinstitutionen zugänglich gemachten Filme nicht unter Art. 13a URG fallen.
- Der zeitliche Aufwand, um wenige Minuten Film (z.B. bis 3000) korrekt zu melden, ist riesig und dürfte die Minipauschale von CH 50.- weit übersteigen.

Considérations à prendre en compte :

- Le mini-forfait tient déjà compte du fait qu'environ 50% des films rendus accessibles par des institutions de mémoire ne tombent pas sous le coup de l'art. 13a LDA.
- Le temps nécessaire pour déclarer correctement quelques minutes de film (p. ex. jusqu'à 3000) est énorme et devrait largement dépasser le mini-forfait de 50 CHF.

Und wenn wir gar nichts zahlen wollen?

- Reines Verlinken (URL, ohne Bilder) kostet nichts.
- Wenn Filme im Bestand einer Gedächtnisinstitution vorhanden sind, kann ein Trailer oder bis zu 30 s im Rahmen des so genannten „Bestandesverzeichnisses“ (Art. 24e URG) ohne Genehmigung und Vergütung online gestellt werden
- gilt auch für kurze Auszüge (kleinformatige Abb.) von Fotos, Texten, Bildender Kunst

Et si nous ne voulons rien payer du tout ?

- Un simple lien (URL, sans images) ne coûte rien.
- Si des films sont disponibles dans le fonds d'une institution de mémoire, une bande-annonce ou jusqu'à 30 sec. peuvent être mises en ligne sans autorisation ni rémunération dans le cadre de ce qu'on appelle "l'inventaire du fonds" (art. 24e LDA)
- valable également pour de courts extraits (ill. de petit format) de photos, de textes, d'arts visuels